



3 year guarantee

VOLT version internationale / international version

VOLT WIND version internationale / international version

CSA Z259.10-18 CLASS A/L/P

Full-body harness for fall arrest and work positioning
Harnais complet d'antichute et de maintien au travail

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

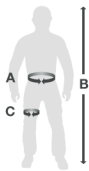
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.



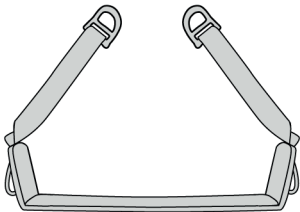
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Sizes / Tailles



VOLT / VOLT WIND	0	1	2
A	65 - 80 cm 26 - 31 in	70 - 93 cm 28 - 36 in	83 - 120 cm 33 - 47 in
B	160 - 180 cm 63 - 70 in	165 - 185 cm 65 - 72 in	175 - 200 cm 69 - 78 in
C	44 - 59 cm 18 - 23 in	47 - 62 cm 19 - 24 in	50 - 65 cm 20 - 25 in

Accessories Accessoires



Seat for VOLT harnesses
Sellette pour harnais VOLT



Warning symbols Panneaux d'alertes

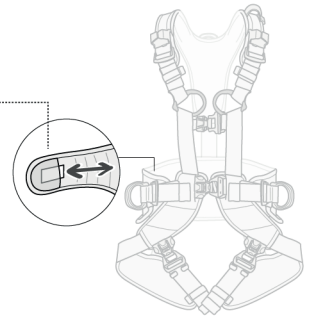


PETZL
F-38920 Crolles
Cidex 105A
Tél. +33 (0)4 76 92 09 00
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

Traceability and markings Traçabilité et marquage



k. Identification label location

l. VOLT version internationale

a. CE mark and EN 36088:2018

j. DOUBLE BACK Close / Fermer

c. Ref. / Numéro de référence

d. Size / Taille

e. Size / Taille

n. Manufacturer information

m. PETZL 25 Colson 1506 93000 Crolles - France - 03 47 76 92 09 00 www.petzl.com

a. 0082

APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean-Jacques Vernazza
Z.A.C. Saumaty-Séon
CS 60193
13322 Marseille
CEDEX 16 France
N°0082

b. CLASSIFIED
UL US
45 YF

e. Individual number
Numéro individuel

YY M 0000000 000

f. []

g. []

h. []

i. []

PETZL
VOLT
version internationale

CSA Z259.10-18

Polyester

PETZL AMERICA
2020 Denker Lane Drive
SALT LAKE CITY
UTAH 84119
Tel. +1 801 808 1500
info@petzl.com

b. CLASSIFIED
UL US
45 YF

FULL BODY HARNESS
IN ACCORDANCE WITH CAN/CSA
Z259.10-18

HARNAIS DE SECURITE
CONFORME A LA NORME
CAN/CSA Z259.10-18

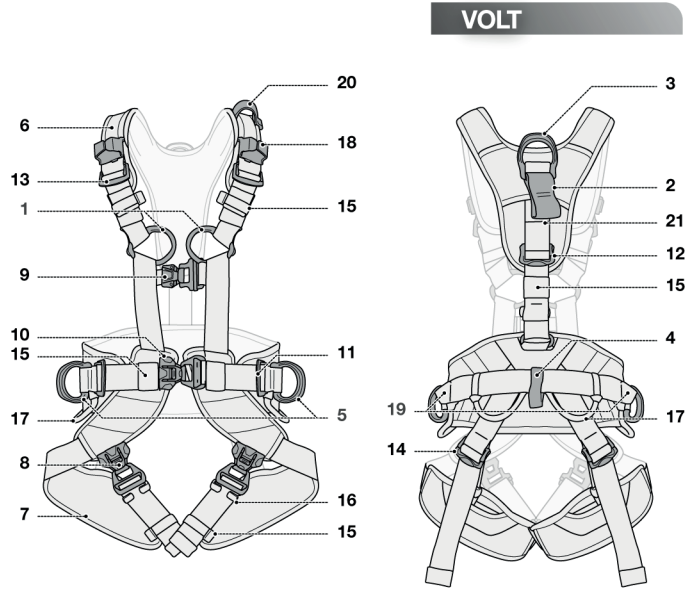
CSA Z259.10-18

Fall arrest / Antichute
Ladder climbing
Montée à l'échelle

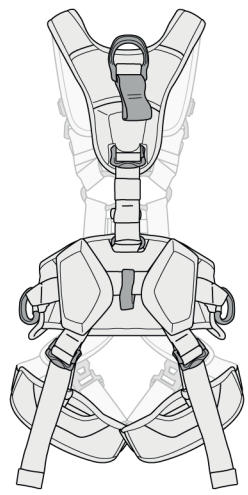
Positioning / Positionnement

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

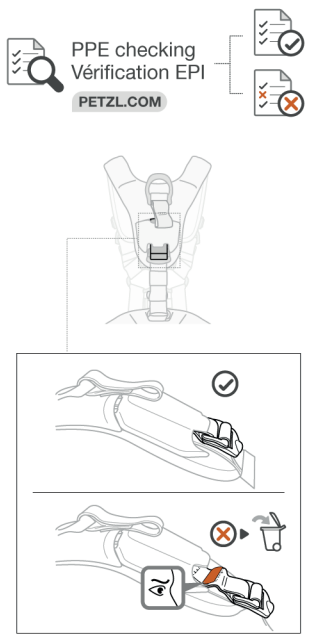
2. Nomenclature
Nomenclature



VOLT WIND

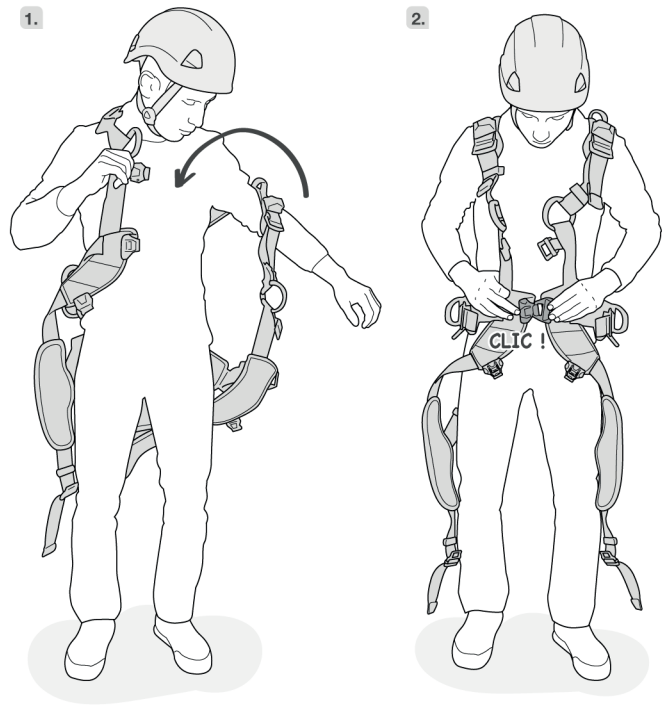


3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier

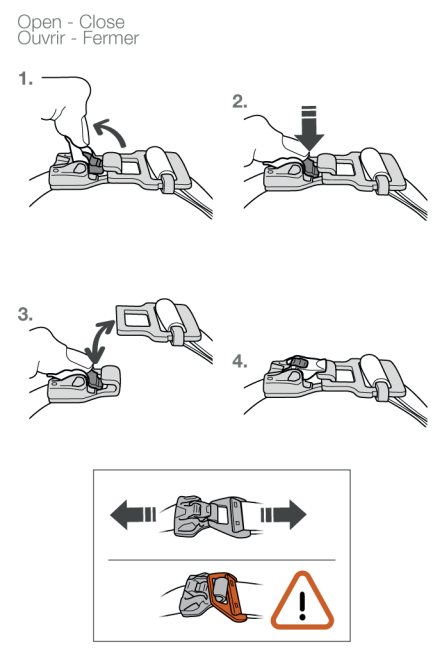


4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

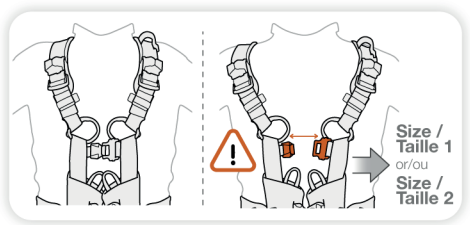
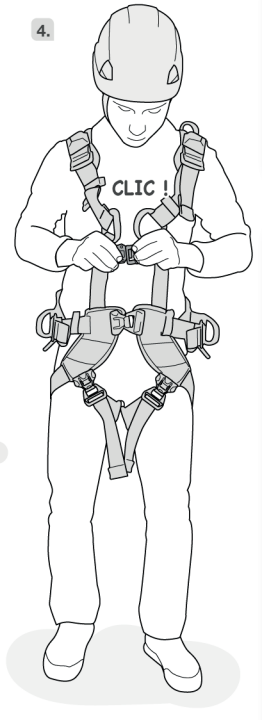
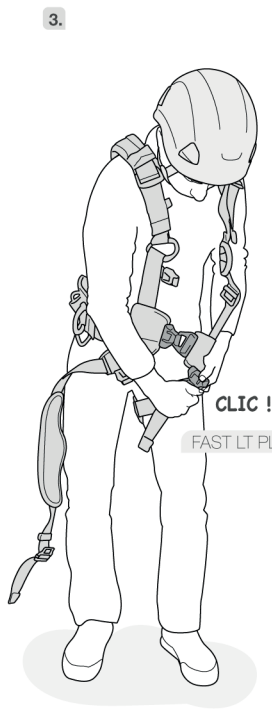
5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais



FAST LT PLUS



5. Harness donning and setup
 Mise en place du harnais



FAST LT
 Close / Fermer

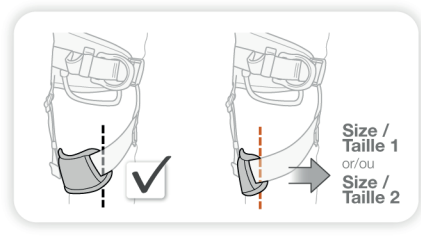
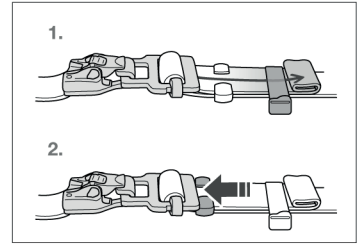
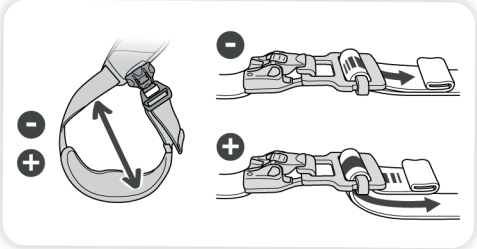
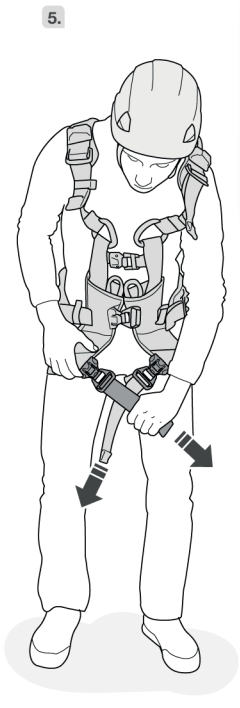
1.

2. **CLIC!**

Open / Ouvrir

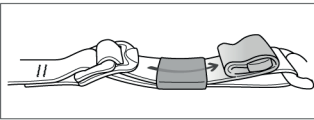
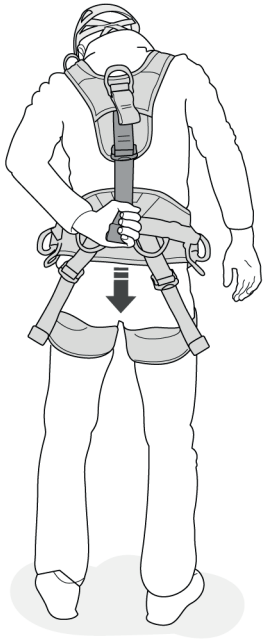
1.

2.

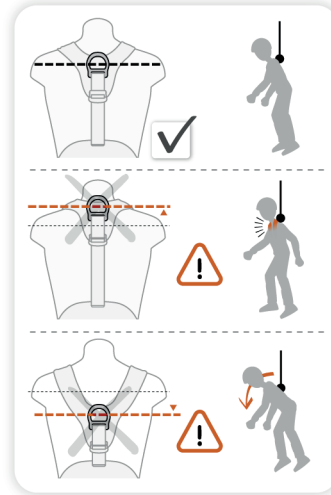
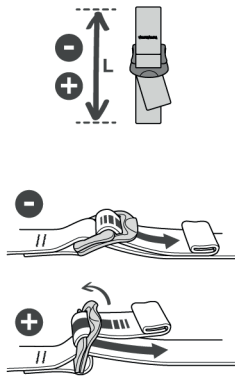


5. Harness donning and setup
Mise en place du harnais

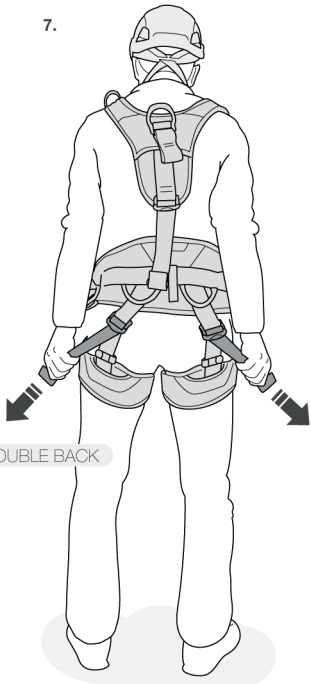
6.



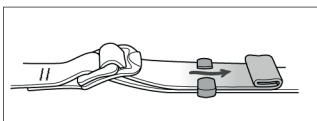
DOUBLE BACK



7.



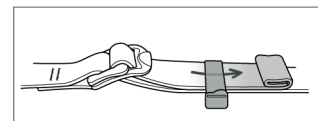
DOUBLE BACK



8.



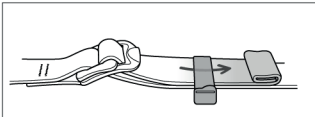
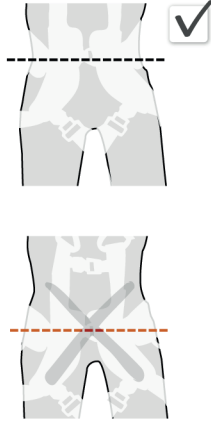
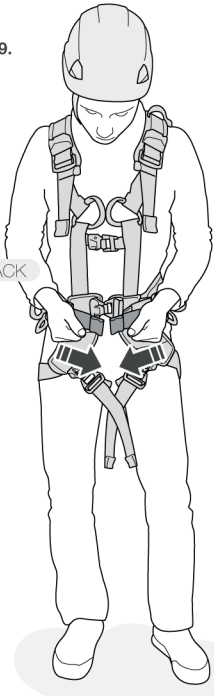
DOUBLE BACK



5. Harness donning and setup
 Mise en place du harnais

9.

DOUBLE BACK

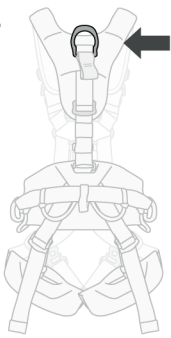


6. Fall arrest
 Antichute

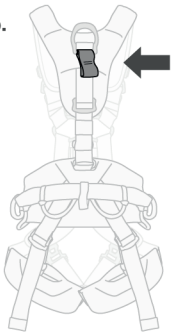
CLASS A



6a.

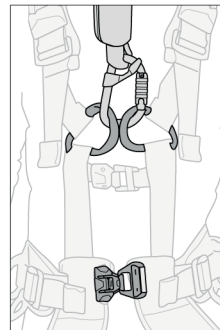
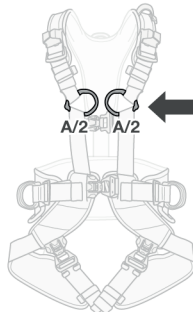


6b.

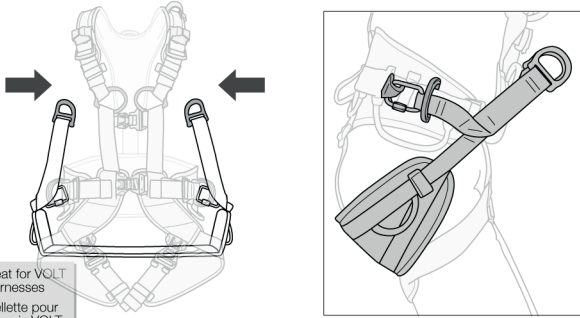
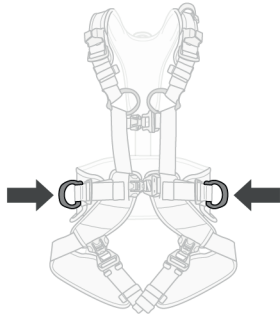


7. Ladder climbing
 Montée à l'échelle

CLASS L



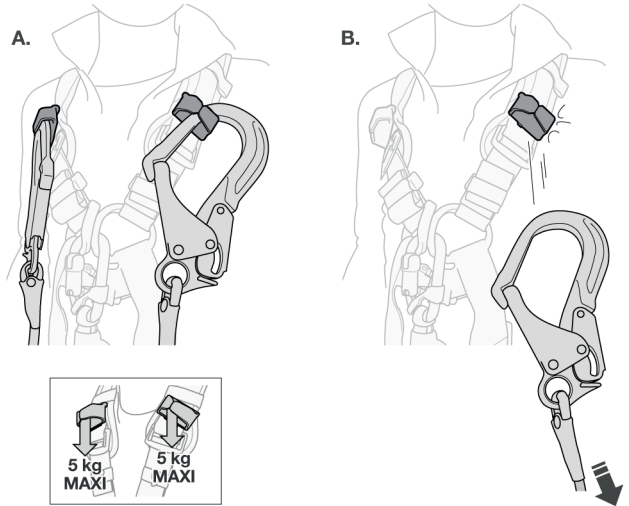
8. Positioning
Positionnement



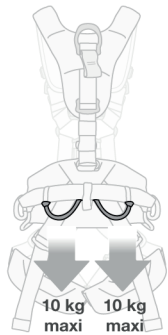
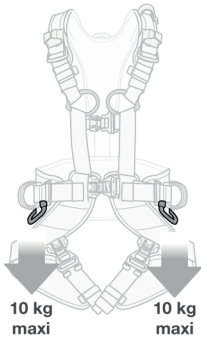
Seat for VOLT harnesses
Selle pour harnais VOLT

9. Rescue and evacuation (text part)
Sauvetage et évacuation (partie texte)

10. Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute

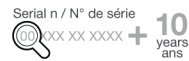


11. Equipment loops
Porte-matériel



12. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées



D. Precautions for use / Précautions d'usage



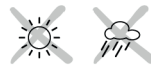
E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



F. Drying / Séchage



G. Storage - Transport
Stockage - transport



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Full-body harness for fall arrest and work positioning.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) A/2 sternal attachment point, (2) Dorsal attachment point for retractable type fall arrester, (3) Dorsal attachment point, (4) Rear attachment point, (5) Side attachment points, (6) Shoulder straps, (7) Leg loops, (8) FAST LT PLUS automatic leg loop buckle, (9) FAST LT automatic sternum strap buckle, (10) FAST LT PLUS automatic waistbelt buckle, (11) DOUBLEBACK waistbelt buckle, (12) DOUBLEBACK dorsal strap buckle, (13) DOUBLEBACK shoulder strap buckle, (14) DOUBLEBACK leg loop height adjustment buckle, (15) Elastic keeper, (16) Plastic keeper, (17) Equipment loop, (18) Fall arrest lanyard connector holder, (19) Slot for installing the seat, (20) Velcro keeper for ASAP[®]SORBER, (21) Fall arrest indicator.

Principal materials

Straps: polyester.

FAST LT FAST LT PLUS and DOUBLEBACK buckles: steel, aluminum alloy.

Dorsal attachment point: aluminum alloy.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals... Be particularly careful to check for cut or loose threads.

Verify that the FAST LT and FAST LT PLUS buckles function properly. Check the fall arrest indicators. An indicator appears if one of the fall arrest points sustains a shock load greater than 400 daN. Retire the harness if a fall arrest indicator is visible.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Harness setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.
- Beware of foreign objects that could impede the operation of the FAST LT and FAST LT PLUS buckles (e.g. pebbles, sand, clothing...). Verify that they are correctly fastened.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall. In a safe environment, you must move around and hang in the harness from each attachment point to verify that the harness provides adequate comfort for the intended use and that it is properly adjusted.

To ensure adequate protection, this harness must be adjusted to properly fit the user's waist. See the drawings on adjustment and function test.

Do not use this harness if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of harness.

6A. Fall arrest

6A. Metal dorsal attachment point:

The class A dorsal attachment point is designed to support the user in case of a fall. For fall arrest use, make sure that the sternum strap buckle is properly closed and locked. It must be connected to a fall arrest system that meets current standards.

Only this attachment point is to be used for connecting a fall arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber.

6B. Textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester:

The class A textile dorsal attachment point for retractable type fall arrester is designed to support the user in case of a fall.

It must only be used with a retractable type fall arrest system that meets applicable standards. Be sure to follow the recommendations for use of the system provided by the manufacturer. Only these dorsal attachment points (metal and textile) are used to attach a fall arrest system.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in case of a fall.

In a fall, the dorsal fall arrest attachment point elongates. This elongation (approximately 0.5 m maximum) must be taken into account for the clearance calculation.

Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (energy absorbers, mobile fall arrester...).

7. Ladder climbing

The class L sternal attachment point is designed for use with fall limitation systems, consisting of a fall arrest system on a vertical lifeline, in accordance with the CSA Z259.2.4 and Z259.2.5 standard.

The sternal attachment point consists of two loops identified as A/2. Be sure to always use the two loops together.

8. Positioning

The class P side attachment points on the waistbelt and seat are designed to hold the user in position at his/her workstation.

These side attachment points on the waistbelt and the seat are not designed for fall arrest usage. Always use the two side attachment points together, by linking them with a positioning lanyard, in order to be comfortably supported by the waistbelt. The lanyard must be kept taut.

9. Rescue and evacuation

If you have to evacuate a person, it is preferable to use the sternal attachment point or the metal dorsal attachment point on the harness of the person to be rescued.

10. Fall arrest lanyard connector holder

A. To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

B. In case of a fall, the connector holder releases the lanyard-end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber. Warning: this attachment point is not a fall arrest attachment point.

11. Equipment loops

Equipment loops must only be used for equipment.

WARNING - DANGER: never use equipment loops for belaying, rappelling, tying in, or anchoring a person.

12. Additional information

When to retire your equipment:

After a fall or when a product fails to pass inspection, a competent person decides whether the product is returned to service or destroyed.

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or

incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- **A. Lifetime:** 10 years - **B. Marking** - **C. Acceptable temperatures** - **D. Usage precautions** - **E. Cleaning/disinfection** - **F. Drying** - **G. Storage/transport** - **H. Maintenance** - **I. Modifications/repairs** (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - b. Certification organization - c. Traceability: datamatrix - d. Sizing - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Harnais complet d'antichute et de maintien au travail.

Ce produit ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Point d'attache sternal A/2, (2) Point d'attache dorsal pour enrouleur, (3) Point d'attache dorsal, (4) Point d'attache arrière, (5) Points d'attache latéraux, (6) Bretelles, (7) Tours de cuisse, (8) Boucle automatique FAST LT PLUS de sangle de cuisses, (9) Boucle automatique FAST LT de sangle sternale, (10) Boucle automatique FAST LT PLUS de sangle de ceinture, (11) Boucle DOUBLEBACK de sangle de ceinture, (12) Boucle DOUBLEBACK de sangle dorsale, (13) Boucle DOUBLEBACK de bretelles, (14) Boucle DOUBLEBACK de réglage de hauteur de cuisse, (15) Passant antichute, (16) Passant plastique, (17) Porte-matériel, (18) Porte-connecteurs de longe d'antichute, (19) Passant pour installation de la sellette, (20) Passant Velcro pour ASAP[®]SORBER, (21) Indicateur d'arrêt des chutes.

Matériaux principaux

Sangles : polyester.

Boucles FAST LT, FAST LT PLUS et DOUBLEBACK : acier et alliage d'aluminium.

Point d'attache dorsal : alliage d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits sur Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Vérifiez les sangles au niveau des points d'attache, des boucles de réglage et des coutures de sécurité.

Surveillez les coupures, usures et dommages dus à l'utilisation, à la chaleur, aux produits chimiques... Attention aux fils coupés ou distendus.

Vérifiez le bon fonctionnement des boucles FAST LT et FAST LT PLUS. Vérifiez les indicateurs d'arrêt de chute. Un indicateur apparaîtra si un des points d'antichute a subi un choc supérieur à 400 daN. Rebutez votre harnais si un indicateur d'arrêt de chute est visible.

Pendant l'utilisation

Vérifiez régulièrement le bon serrage des boucles de réglage. Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

5. Mise en place du harnais

- Veillez à ranger correctement les surplus de sangles (bien plaqués) dans les passants.
- Attention aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement des boucles rapides FAST LT et FAST LT PLUS (cailloux, sable, vêtements...). Vérifiez leur bon verrouillage.

Réglage et test de suspension

Votre harnais doit être ajusté proche du corps pour réduire le risque de blessure en cas de chute.

Vous devez effectuer des mouvements et un test de suspension, dans un endroit sûr, sur chaque point d'attache pour être sûr qu'il soit du niveau de confort nécessaire pour l'usage attendu et que le harnais soit bien réglé.

Afin d'assurer une protection convenable, ce harnais doit être adapté ou ajusté à la taille de l'utilisateur.

Voir schémas de réglage et test fonctionnel.

N'utilisez pas ce harnais si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement. Remplacez-le par un harnais d'une taille ou d'un modèle différent.

6. Antichute

6A. Point d'attache dorsal métallique :

Le point d'attache dorsal classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute. En utilisation d'antichute, veillez à ce que la boucle de sangle sternale soit bien fermée et verrouillée.

Il doit être relié à un système d'arrêt de chute conforme aux normes en vigueur. Seul ce point sert à connecter un système d'arrêt des chutes, par exemple un antichute mobile sur corde, un absorbeur d'énergie.

6B. Point d'attache dorsal textile pour enrouleur :

Le point d'attache dorsal textile pour enrouleur classe A est conçu pour supporter l'utilisateur en cas de chute.

Il ne doit être utilisé qu'avec un système d'antichute à rappel automatique conforme aux normes en vigueur. Veillez à respecter les préconisations d'utilisation du système fournies par le fabricant.

Seuls ces points d'attache dorsaux (métallique et textile) servent à connecter un système d'arrêt des chutes.

Tirant d'air : hauteur libre sous l'utilisateur

La hauteur libre sous l'utilisateur doit être suffisante pour qu'il ne heurte pas d'obstacle en cas de chute.

Lors d'une chute, il y a déploiement du point d'attache dorsal d'antichute. Ce déploiement d'environ 0,5 m maximum doit être pris en compte lors du calcul du tirant d'air.

Les calculs spécifiques de tirant d'air sont détaillés dans les notices techniques des autres composants (absorbeurs d'énergie, antichute mobile...).

7. Montée à l'échelle

Le point d'attache sternal classe L est destiné à une utilisation avec des systèmes de limitation de chute comprenant un système d'arrêt de chute sur ligne de vie verticale selon la norme CSA Z259.2.4 et Z259.2.5.

Le point d'attache sternal est constitué de deux boucles identifiées A/2. Veillez à toujours utiliser les deux boucles ensemble.

8. Positionnement

Les points d'attache latéraux de ceinture et de sellette classe P sont destinés à maintenir l'utilisateur en position à son poste de travail.

Ces points d'attache latéraux de ceinture et de sellette ne sont pas conçus pour des utilisations d'antichute. Utilisez toujours les deux points d'attache latéraux ensemble, en les reliant par une longe de maintien, pour être en appui confortablement dans la ceinture. La longe doit être maintenue en tension.

9. Sauvetage et évacuation

Si vous devez évacuer une personne, utilisez de préférence le point d'attache sternal ou le point d'attache dorsal métallique du harnais de la personne à secourir.

10. Porte-connecteurs de longe d'antichute

A. À utiliser uniquement comme porte-connecteurs de bout de longe non utilisé.
B. En cas de chute, le porte-connecteurs de longe libère le connecteur de bout de longe pour ne pas entraver le déploiement de l'absorbeur d'énergie. Attention, ce n'est pas un point d'attache d'antichute.

11. Porte-matériel

Les porte-matériel doivent être utilisés pour le matériel uniquement.

ATTENTION DANGER, n'utilisez pas les porte-matériel pour assurer, descendre, vous enclorder ou vous longer.

12. Informations complémentaires

Mise au rebut :

Suite à une chute ou au résultat de vérification du produit non satisfaisant, une personne compétente décide de la remise en service ou de la destruction du produit.

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruyez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D. Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - **J. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Numéro de l'organisme notifié pour le contrôle de production de cet EPI - b. Organisme de certification - c. Traçabilité : datamatrix - d. Tailant - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k. Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m. Adresse du fabricant - n. Date de fabrication (mois/année)

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutz-ausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Komplettgurt zur Absturz-sicherung und Arbeitsplatzpositionierung

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG
Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsetzen verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Sternale Auffangöse A/2, (2) Dorsale Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts, (3) Dorsale Auffangöse, (4) Rückseitige Öse zum Befestigen eines Rückhaltesystems, (5) Seitliche Halteösen, (6) Schultergurte, (7) Bainschläuflern, (8) Automatische FAST LT PLUS-Schnalle der Bainschlaufe, (9) Automatische FAST LT-Schnalle des Brustriemens, (10) Automatische FAST LT PLUS-Schnalle des Hüftgurts, (11) DOUBLEBACK-Schnalle des Hüftgurts, (12) DOUBLEBACK-Schnalle des rückseitigen Gurtbands, (13) DOUBLEBACK-Schnalle der Schultergurte, (14) DOUBLEBACK-Schnalle zur Höhenstellung der Bainschlaufe, (15) Elastischer Riemenhalter, (16) Kunststoff-Riemenhalter, (17) Materialschleife, (18) Befestigungssystem für das Verbindungsglied des Verbindungsmittels zur Absturz-sicherung, (19) Befestigungssystem für das Sitzbrett, (20) Schlaufe mit Klettverschluss für den ASAP-SORB®R, (21) Sturzindikator.

Hauptmaterialien

Gurtband: Polyester.
FAST LT, FAST LT PLUS- und DOUBLEBACK-Schnallen: Stahl und Aluminiumlegierung.
Dorsale Auffangöse: Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten; Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Gurtband an den Befestigungsösen, an den Einstellschnallen und die Sicherheitsnähte.

Achten Sie auf Einschnitte, Abrieb oder sonstige Beschädigungen, die auf Abnutzung, Hitzebelastung oder Kontakt mit chemischen Produkten usw. zurückzuführen sind. Achten Sie darauf, dass keine Fäden lose oder durchtrennt sind. Achten Sie sicher, dass die FAST LT- und FAST LT PLUS-Schnallen richtig funktionieren. Überprüfen Sie die Sturzindikatoren. Wenn ein Sturzindikator sichtbar ist, bedeutet dies, dass eine der Auffangösen einem Sturz von über 400 daN ausgesetzt wurde. Sondern Sie Ihren Gurt aus, wenn ein Sturzindikator zu sehen ist.

Während des Gebrauchs

Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gurtband straff gezogen ist. Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

5. Anlegen des Gurts

- Verstauen Sie das überstehende Gurtband in den Riemenhaltern, so dass es flach anliegt.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper (Kiesel, Sand, Kleidung...) die Funktion der FAST LT- und FAST LT PLUS-Schnallen beeinträchtigen. Stellen Sie sicher, dass die Schnallen richtig schließen.

Einstellung und Hängetest

Ihr Sturz sollte gut an Ihre Körperform angepasst sein und eng anliegen, um im Falle eines Sturzes die Verletzungsgefahr zu verringern.

Sie sollten an einem sicheren Ort paar Schritte gehen und sich an jeder Halteöse mitansam Ihrer Ausrüstung in den Gurt hängen (Hängetest), um sicherzustellen, dass der Gurt beim Gebrauch angemessenen Komfort bietet und optimal eingestellt ist.

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Gurt der Körpergröße des Anwenders entsprechen oder entsprechend eingestellt werden.

Siehe Abbildungen bezüglich Einstellung und Funktionen. Benutzen Sie diesen Gurt nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können. Tauschen Sie ihn in diesem Fall gegen eine andere Größe oder ein anderes Modell aus.

6. Absturz-sicherung

6A. Dorsale Auffangöse aus Metall:

Die rückseitige Auffangöse Klasse A ist darauf ausgelegt, den Anwender im Falle eines Sturzes aufzufangen.

Wenn sie zur Absturz-sicherung verwendet wird, ist darauf zu achten, dass die Schnalle des Brustriemens geschlossen und verriegelt ist.

Sie muss mit einem dem geltenden Normen entsprechenden Auffangsystem verbunden sein. Verbinden Sie nur diese rückseitige Auffangöse mit einem Auffangsystem (z. B. mitlaufendes Auffanggerät oder Falldämpfer).

6B. Dorsale textile Auffangöse zum Einhängen eines Höhensicherungsgeräts:

Die rückseitige textile Auffangöse Klasse A zum Befestigen eines Höhensicherungsgeräts ist darauf ausgelegt, den Anwender im Falle eines Sturzes aufzufangen.

Sie darf entsprechend den geltenden Normen nur zum Befestigen eines Höhensicherungsgeräts mit automatischem Rückzug verwendet werden. Beachten Sie die vom Hersteller gestellten Angaben für das Gerät.

Nur diese dorsalen Auffangösen (aus Metall und Gurtband) dienen zur Befestigung eines Auffangsystems.

Sturzraum: hindernisfreier Raum unterhalb des Benutzers

Der Sturzraum unter dem Anwender muss so bemessen sein, dass dieser im Falle eines Sturzes auf kein Hindernis trifft.

Im Falle eines Sturzes wird das System verlängert, um den Fangstoß zu absorbieren.

Diese Verlängerung von maximal ca. 0,5 m muss bei der Berechnung des Sturzraumes berücksichtigt werden.

Einzelheiten zum Berechnen des Sturzraumes finden Sie in den Gebrauchsanleitungen der anderen Komponenten (Falldämpfer, mitlaufendes Auffanggerät usw.).

7. Aufstieg an Leitern

Die sternale Öse Klasse L ist für die Verwendung mit Systemen zur Begrenzung des Sturzrisikos einschließlich einer Sicherung an einem vertikalen Seilsystem gemäß der Norm CSA Z259.2.4 und Z259.2.5 bestimmt.

Die sternale Auffangöse besteht aus 2 mit A/2 gekennzeichneten Ösen. Die beiden Ösen müssen immer zusammen verwendet werden.

8. Arbeitsplatz-positionierung

Die seitlichen Halteösen des Hüftgurts und des Sitzbretts Klasse P sind darauf ausgelegt, den Anwender am Arbeitsplatz positionieren zu lassen.

Die seitlichen Ösen des Hüftgurts und des Sitzbretts sind nicht als Auffangösen geeignet. Verwenden Sie die beiden seitlichen Halteösen immer zusammen, indem Sie ein Verbindungsmittel zur Arbeitsplatzpositionierung in diese einhängen. Das Verbindungsmittel muss straff gehalten werden.

9. Rettung und Evakuierung

Wenn Sie eine Person evakuieren müssen, benutzen Sie nach Möglichkeit die sternale oder die dorsale Auffangöse aus Metall am Gurt der zu rettenden Person.

10. Verstaussystem für das Verbindungselement des Verbindungsmittels zur Absturz-sicherung

A. Dieses darf ausschließlich zum Verstauen des Verbindungselements am Ende des nicht benutzten Verbindungsmittels verwendet werden.

B. Im Falle eines Sturzes gibt das Verstaussystem das Verbindungselement am Ende des Verbindungsmittels frei, um das Aufreißen des Falldämpfers nicht zu behindern. Warnung: Dies ist keine Auffangöse.

11. Materialschlaufen

Die Materialschlaufen dürfen nur zum Transportieren von Material verwendet werden. ACHTUNG - GEFAHR: Die Materialschlaufen nicht zum Sichern, Abselen, Anseilen oder Einhängen an einem Anschlagpunkt verwenden.

12. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

Nach einem Sturz oder wenn das Überprüfungsergebnis eines Produkts nicht zufriedenstellend ist, entscheidet eine sachkundige Person, ob das Produkt ausgedonnert oder zerstört wird.

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedonnert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften) Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern. **Zeichenerklärungen:**
A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion - F. Trocknung - G. Lagerung/Transport - H. Pflegehinweise - I. Anbringung/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - J. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Nummer der notifizierten Stelle für die Produktionskontrolle dieser PSA - b. Akkreditierte Zertifizierungsstelle - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Größe - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr)

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto. Imbracatura completa anticaduta e di posizionamento sul lavoro. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:
- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzate questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Punto di attacco sternale A/2, (2) Punto di attacco dorsale per avvolgitore, (3) Punto di attacco dorsale, (4) Punto di attacco posteriore, (5) Punti di attacco laterali, (6) Bretelle, (7) Cocciaii, (8) Fibbia automatica FAST LT PLUS su fettuccia cosciale, (9) Fibbia automatica FAST LT su fettuccia sternale, (10) Fibbia automatica FAST LT PLUS su fettuccia cintura, (11) Fibbia DOUBLEBACK su fettuccia dorsale, (12) Fibbia DOUBLEBACK su fettuccia dorsale, (13) Fibbia DOUBLEBACK su bretelle, (14) Fibbia DOUBLEBACK di regolazione altezza cosciale, (15) Passante elastico, (16) Passante di plastica, (17) Portamateriale, (18) Porta connettori del cordino anticaduta, (19) Passante per l'installazione del sedile, (20) Passante Velcro per ASAP®SORBER, (21) Indicatore di arresto cadute.

Materiali principali

Fettuccie: poliestere.

Fibbie FAST LT, FAST LT PLUS e DOUBLEBACK: acciaio e lega d'alluminio.

Punto di attacco dorsale: lega di alluminio.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale, date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti; osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare le fettuccie a livello dei punti d'attacco, delle fibbie di regolazione e delle cuciture di sicurezza.

Fare attenzione ai tagli, all'usura e ai danni dovuti all'utilizzo, al calore, ai prodotti chimici...

Attenzione ai fili tagliati o allentati.

Controllare il buon funzionamento delle fibbie FAST LT e FAST LT PLUS. Controllare gli indicatori di arresto caduta. Un indicatore appare su uno dei punti di attacco anticaduta ha subito un urto superiore a 400 daN. Eliminare l'imbracatura se l'indicatore di arresto della caduta è visibile.

Durante l'utilizzo

Verificare regolarmente il corretto serraggio delle fibbie di regolazione. È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

5. Sistemazione dell'imbracatura

- Assicurarsi d'inserire correttamente le eocedenze di fettuccia (ben appiattita) nei passanti.
- Attenzione ai corpi estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento delle fibbie rapide FAST LT e FAST LT PLUS (sassolini, sabbia, abbigliamento...). Controllare il corretto bloccaggio.

Regolazione e prova di sospensione

L'imbracatura deve essere regolata aderente al corpo per ridurre il rischio di ferite in caso di caduta.

In un luogo sicuro, si devono effettuare dei movimenti e una prova di sospensione su ogni punto di attacco per essere sicuri che l'imbracatura sia comoda per l'utilizzo previsto e che sia ben regolata.

Per garantire una protezione adeguata, questa imbracatura deve essere adattata o regolata secondo la taglia dell'utilizzatore.

Vedi schema di regolazione e test di funzionamento. Non utilizzare questa imbracatura se non si riesce a regolarla correttamente. Sostituirla con un'imbracatura di taglia o modello differenti.

6. Anticaduta

6A. Punto di attacco dorsale metallico:

Il punto di attacco dorsale classe A è progettato per sostenere l'utilizzatore in caso di caduta.

Nell'utilizzo come anticaduta, assicurarsi che la fibbia della fettuccia sternale sia chiusa bene e bloccata.

Deve essere collegato a un sistema d'arresto caduta conforme alle norme in vigore.

Solo questo punto serve a collegare un sistema d'arresto caduta, ad esempio un anticaduta mobile su corda, un assorbitore d'energia...

6B. Punto di attacco dorsale in tessuto per avvolgitore:

Il punto di attacco dorsale in tessuto per avvolgitore classe A è progettato per sostenere l'utilizzatore in caso di caduta.

L'utilizzatore è in posizione soltanto in luogo di lavoro. Deve essere collegato a un sistema anticaduta a richiamo automatico, conforme alle norme in vigore. Assicurarsi di rispettare le raccomandazioni di utilizzo del sistema fornite dal fabbricante.

Solo questi punti di attacco dorsali (metallico e tessili) servono a collegare un sistema d'arresto caduta:

Trante d'aria: altezza libera sotto l'utilizzatore

L'altezza libera sotto l'utilizzatore deve essere sufficiente affinché non uri degli ostacoli in caso di caduta.

Durante una caduta, entra in funzione il punto di attacco dorsale anticaduta. Questa altezza massima di circa 0,5 m deve essere presa in considerazione nel calcolo del trante d'aria.

I calcoli specifici del trante d'aria sono esposti dettagliatamente nelle note informative degli altri componenti (assorbitori di energia, anticaduta mobile...).

7. Salita su scale

Il punto di attacco sternale classe L è destinato a un utilizzo con sistemi di riduzione della caduta comprendente un sistema d'arresto caduta su linea di vita verticale secondo la norma CSA Z259.2.4 e Z259.2.5.

Il punto di attacco sternale è costituito da due fibbie identificate A/2. Assicurarsi di utilizzare sempre le due fibbie insieme.

8. Posizionamento

I punti di attacco laterali della cintura e del sedile classe P sono destinati a mantenere l'utente in posizione durante il lavoro.

Questi punti d'attacco laterali della cintura e del sedile non sono concepiti per utilizzi anticaduta. Utilizzare sempre i due punti d'attacco laterali insieme, collegandoli tramite un cordino di posizionamento per essere confortevolmente in appoggio sulla cintura. Il cordino deve essere tenuto in tensione.

9. Salvataggio ed evacuazione

Se occorre evacuare una persona, utilizzare preferibilmente il punto di attacco sternale o il punto di attacco dorsale metallico dell'imbracatura della persona da soccorrere.

10. Porta connettori del cordino anticaduta

A. Sull'altre unicamente come porta connettori di estremità del cordino non utilizzato.

B. In caso di caduta, il porta connettori del cordino libera il connettore di estremità del cordino per non ostacolare l'apertura dell'assorbitore di energia. Attenzione, non è un punto di attacco anticaduta.

11. Portamateriale

I portamateriale devono essere utilizzati unicamente per il materiale. ATTENZIONE: PERICOLO, non utilizzare i portamateriale per assicurare, calarsi, legarsi o assicurarsi.

12. Informazioni supplementari

Eliminazione:

Dopo una caduta o un risultato insoddisfacente di verifica del prodotto, una persona competente decide il riutilizzo o la distruzione del prodotto.

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglianti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.
- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo.
- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata: 10 anni - **B. Marcatura** - **C. Temperature tollerate** - **D. Precauzioni d'uso** - **E. Pulizia/disinfezione** - **F. Ascugiatura** - **G. Stoccaggio/trasporto** - **H. Manutenzione** - **I. Modifiche/riparazioni** (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - **J. Domande/contacto**

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Numero dell'organismo notificato per il controllo della produzione di questo DPI - b. Organismo di certificazione - c. Tracciabilità: datamatrix - d. Taglia - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero di lotto - i. Identificativo individuale - j. Nome - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione di modello - m. Indirizzo del fabbricante - n. Data di fabbricazione (mese/anno)

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizations y técnicas.

As señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com.

Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Antes de utilizar este equipo, debe:

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no está previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.
Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Punto de enganche esternal A/2, (2) Punto de enganche dorsal para enrollador, (3) Punto de enganche dorsal, (4) Punto de enganche posterior, (5) Puntos de enganche laterales, (6) Tirantes, (7) Perneras, (8) Hebilla automática FAST LT PLUS de la cinta de las perneras, (9) Hebilla automática FAST LT de la cinta esternal, (10) Hebilla automática FAST LT PLUS de la cinta del cinturón, (11) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta del cinturón, (12) Hebilla DOUBLEBACK de la cinta dorsal, (13) Hebilla DOUBLEBACK de los tirantes, (14) Hebilla DOUBLEBACK de regulación de la altura de las perneras, (15) Trabilla elástica, (16) Trabilla plástica, (17) Anillo portamaterial, (18) Portaconectores del elemento de amarre anticaídas, (19) Trabilla para la instalación del asiento, (20) Trabilla de Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador de detención de caídas.

Materiales principales

Cintas: poliéster.

Hebillas FAST LT, FAST LT PLUS y DOUBLEBACK: acero y aleación de aluminio.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe las cintas al nivel de los puntos de enganche, de las hebillas de regulación y de las costuras de seguridad.

Vigile los cortes, desgastes y daños debidos al uso, al calor, a los productos químicos...

Atención a los hilos cortados o flojos.

Compruebe el correcto funcionamiento de las hebillas FAST LY y FAST LT PLUS. Compruebe los indicadores de detención de caída. Aparece un indicador si uno de los puntos anticaídas ha sufrido un choque superior a 400 daN. Deseche el arnés si el indicador de detención de caída es visible.

Durante la utilización

Compruebe regularmente el correcto ceñido de las hebillas de regulación. Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese de la correcta colocación de los equipos entre sí.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

5. Colocación del arnés

- Procure guardar correctamente la cinta sobrante (bien enganchada) en las trabillas.

- Atención a los cuerpos extraños que podrían dificultar el funcionamiento de las hebillas rápidas FAST LY y FAST LT PLUS (piedras, arena, vestimenta...). Compruebe su correcto bloqueo.

Regulación y prueba de suspensión

Su arnés debe estar ajustado cerca del cuerpo para reducir el riesgo de lesión en caso de caída.

Debe realizar movimientos y una prueba de suspensión, en un lugar seguro, de cada punto de enganche para estar seguro de que tenga el nivel de comodidad necesario para la utilización prevista y que el arnés esté bien regulado.

Para asegurar una protección adecuada, este arnés se debe adaptar o ajustar a la talla del usuario.

Consulte los esquemas de regulación y de la prueba funcional.
No utilice este arnés si no consigue ajustarlo correctamente. Cámbielo por un arnés de una talla o de un modelo diferente.

6. Anticaídas

6A. Punto de enganche dorsal metálico:

El punto de enganche dorsal clase A está diseñado para soportar al usuario en caso de caída. Utilizado como anticaídas, asegúrese de que la hebilla de la cinta esternal esté correctamente cerrada y bloqueada.

Debe estar unido a un sistema anticaídas conforme a las normas en vigor.

Sólo este punto sirve para conectar un sistema anticaídas, por ejemplo, un anticaídas deslizante para cuerda, un absorbedor de energía...

6B. Punto de enganche dorsal textil para enrollador:

El punto de enganche dorsal textil clase A para enrollador está diseñado para soportar al usuario en caso de caída.

Sólo debe ser utilizado con un sistema anticaídas retráctil conforme a las normas en vigor. Asegúrese de respetar las recomendaciones de utilización del sistema proporcionadas por el fabricante.

Sólo estos puntos de enganche dorsales (metálico y textil) sirven para conectar un sistema anticaídas.

Altura libre: altura de seguridad por debajo del usuario

La altura libre por debajo del usuario debe ser suficiente para que no choque contra ningún obstáculo en caso de caída.

Debido a la caída, se despliega el punto de enganche dorsal anticaídas. Este despliegue de aproximadamente 0,5 m como máximo debe tenerse en cuenta al calcular la altura libre. Los cálculos específicos de la altura libre están detallados en las fichas técnicas de los demás componentes (absorbedores de energía, anticaídas deslizante...).

7. Ascenso por escalera

El punto de enganche esternal clase L está destinado a ser utilizado con sistemas de limitación de caída que incluyen un sistema anticaídas con línea de seguridad vertical según la norma CSA Z259.2.4 y Z259.2.5.

El punto de enganche esternal está formado por dos anillos identificados A/2. Asegúrese de utilizar siempre los dos anillos juntos.

8. Posicionamiento

Los puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento clase P están destinados a sujetar al usuario en su puesto de trabajo.

Estos puntos de enganche laterales del cinturón y del asiento no están diseñados para utilizarse como anticaídas. Para estar apoyado cómodamente en el cinturón, utilice siempre los dos puntos de enganche laterales a la vez unidiéndolos con un elemento de amarre de sujeción. El elemento de amarre debe estar en tensión.

9. Rescate y evacuación

Si debe evacuar a una persona, utilice, preferentemente, el punto de enganche esternal o el punto de enganche dorsal metálico del arnés de la persona a rescatar.

10. Portaconectores del elemento de amarre anticaídas

A. A utilizar únicamente como portaconectores de la punta del elemento de amarre no utilizado.

B. En caso de caída, el portaconectores del elemento de amarre libera el conector de la punta del elemento de amarre para no obstaculizar el despliegue del absorbedor de energía. Atención: no es un punto de enganche anticaídas.

11. Anillos portamaterial

Los anillos portamaterial sólo deben ser utilizados para el material.

ATENCIÓN PELIGRO: no utilice los anillos portamaterial para asegurar, descender, encordarse o asegurarse mediante un elemento de amarre.

12. Información complementaria

Del baja:

Tras una caída o un resultado no satisfactorio de la revisión del producto, una persona competente decide poner en servicio o destruir el producto.

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes tóxicos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.
- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.
- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.
- No conoce el historial completo de utilización.
- Cuando su utilización es obsoleta (evolución) legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - **B. Marcado** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauciones de utilización** - **E. Limpieza/desinfección** - **F. Secado** - **G. Almacenamiento/transporte** - **H. Mantenimiento** - **I. Modificaciones/repaciones** (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - **J. Preguntas/contacto**

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - b. Organismo de certificación - c. Trazabilidad: datamatrix - d. Talleje - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año)

PT

Esta notíca técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas.

Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com.
É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de proteção individual (EPI) contra quedas em altura.

Harnês completo de antequeda ou de posicionamento no trabalho.
Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As atividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.
Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Ponto de fixação esternal A/2, (2) Ponto de fixação dorsal para enrolador, (3) Ponto de fixação dorsal, (4) Ponto de fixação traseiro, (5) Pontos de fixação laterais, (6) Alças, (7) Perneras, (8) Fivela automática FAST LT PLUS de fita de perneiras, (9) Fivela automática FAST LT de fita esternal, (10) Fivela automática FAST LT PLUS de fita de cinto, (11) Fivela DOUBLEBACK de fita de cinto, (12) Fivela DOUBLEBACK de fita dorsal, (13) Fivela DOUBLEBACK de regulção de altura de coxa, (14) Fivela DOUBLEBACK de ajuste de altura de coxa, (15) Passador elástico, (16) Passador plástico, (17) Porta-material, (18) Porta-conectores de longe antequeda, (19) Passador para instalação do assento, (20) Passador Velcro para ASAP/SORBER, (21) Indicador de travamento de quedas.

Materiais principais

Fitas: poliéster.

Fivelas FAST LT, FAST LT PLUS e DOUBLEBACK: aço e liga de alumínio.

Pontos de fixação dorsal: liga de alumínio.

3. Inspeções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).
Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI. Respeite os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

Verifique as fitas ao nível dos pontos de fixação, das fivelas de ajuste e das costuras de segurança.

Controle os cortes, desgastes e danos devidos à utilização, ao calor, aos produtos químicos...

Atenção aos fios cortados ou soltos/danos.

Verifique o bom funcionamento das fivelas FAST LT e FAST LT PLUS. Verifique os indicadores de travamento de queda. Um indicador aparece se um dos pontos de fixação antequedas tiver sido sujeito a um impacto superior a 400 daN. Descarte o seu harnês se um indicador de travamento de queda está visível.

Durante a utilização

Verifique regularmente o correcto aperto das fivelas de ajuste. É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos de uns em relação aos outros.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

5. Equipar-se com o harnês

- Procure guardar correctamente o excesso de fitas (bem coladas) nos passadores.
- Atención a objectos estranhos que possam interferir com o bom funcionamento das fivelas rápidas FAST LT e FAST LT PLUS (pedras, arena, vestidúrio...). Verifique que estejam bem bloqueadas.

Ajuste e teste de suspensão

O seu harnês deve estar ajustado ao corpo para reduzir o risco de ferimento em caso de queda.

Deve efectuar movimentos e um teste de suspensão sobre cada ponto de fixação, para estar seguro de que o harnês tem o nível de conforto necessário para a utilização pretendida e de que o ajuste esteja optimizado.

Como fim de assegurar uma protecção conveniente, este harnês deve ser adaptado ou ajustado ao tamanho do utilizador.

Ver esquemas de ajuste e teste funcional.

Não utilize este harnês se não conseguir ajustá-lo correctamente. Substitua-o por um harnês de um tamanho ou modelo diferente.

6. Antequeda

6A. Ponto de fixação dorsal metálico:

O ponto de fixação dorsal classe A está concebido para suportar o utilizador em caso de queda.

Em utilização como antequedas, faça com que a ponta da fita esternal esteja bem fechada e travada.

Deve estar ligado a um sistema de travamento de quedas conforme as normas em vigor. Somente este ponto serve para conectar um sistema de travamento de quedas, como por exemplo, um antequedas móvel na corda, um absorbedor de energia...

6B. Ponto de fixação dorsal têxtil para enrolador:

O ponto de fixação dorsal têxtil para enrolador classe A foi concebido para suportar o utilizador em caso de queda.

Este sistema deve somente ser utilizado com um sistema antequedas, com retorno automático, conforme as normas em vigor. Queira respetar as preconizações de utilização do sistema fornecidas pelo fabricante.

Somente esses pontos de fixação dorsais (metálicos e têxteis) servem para conectar a um sistema de travamento de quedas.

Zona livre desimpediada: altura livre por debaixo do utilizador

A altura livre sob o utilizador deve ser suficiente para que não embata em obstáculos em caso de queda.

Durante uma queda, existe um deslocamento do ponto de fixação dorsal antequedas. Este deslocamento de aproximadamente 0,5 m no máximo deve ser tido em conta durante o cálculo da zona livre desimpediada.

Os cálculos específicos da zona livre desimpediada estão indicados detalhadamente nas instruções técnicas dos outros componentes do sistema (absorvedores de energia, antequedas móvel...).

7. Subida em escada

O ponto de fixação esternal classe L é destinado a uma utilização com sistemas de limitação de utilizador em posição no seu posto de trabalho.

O ponto de fixação esternal é constituído por duas fivelas identificadas A/2. Queira sempre utilizar as duas fivelas juntas.

8. Posicionamento

Os pontos de fixação laterais do cinto e do assento classe P estão destinados a manter o utilizador em posição no seu posto de trabalho.

Estes pontos de fixação laterais do cinto e do assento não foram concebidos para utilizações antequeda. Utilize sempre os dois pontos de fixação laterais em conjunto ligando-os por uma longe de posicionamento para estar apoiado confortavelmente na cintura. A longe deve ser mantida em tensão.

9. Resgate e evacuação

Se tiver que evacuar uma pessoa, utilize de preferência o ponto de fixação esternal ou o ponto de fixação dorsal metálico do harnês da pessoa a socorrer.

10. Porta-conectores de longe de antequeda

A. A utilizar unicamente como porta-conectores de ponta de longe quando não está a ser usada.

B. No caso de queda, o porta-conectores de longe liberta o conector de ponta de longe para não entrar o despletar do absorbedor de energia. Atención, não se trata de um ponto de fixação antequeda.

11. Porta-material

Os porta-material devem ser utilizados unicamente para material.

ATENÇÃO PERIGO, não utilize os porta-material para assegurar, descer, encordar ou para as longe.

12. Informações complementares

Descartar um equipamento:

Após uma queda ou um resultado da verificação do produto não satisfatória, uma pessoa competente decide do abate ao serviço ou à destruição do produto.

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e fo composto por plástico ou têxtil.
- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.
- O resultado das verificações do produto não é satisfatório. Tem uma dúvida sobre a sua fiabilidade.
- Não conhecer o seu histórico de utilização completo.
- Quando a sua utilização fo obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida: 10 anos - **B. Marcação** - **C. Temperaturas toleradas** - **D. Precauções de utilização** - **E. Limpeza/desinfección** - **F. Secagem** - **G. Armazenamiento/transporte** - **H. Manutenção** - **I. Modificaciones/repaciones** (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - **J. Questões/contacto**

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabricação. Estão excluídos: desgaste normal, oxidações, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreo e marcações

a. Número do organismo notificado para o controlo de produção deste EPI - b. Organismo de certificação - c. Rastreo: datamatrix - d. Tamanho - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lea atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Endereço do fabricante - n. Data de fabrico (mês/ano)

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人保護用具 (PPE) です。フォールアレストおよびワークポジショニング兼用フルボディハーネスです。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知したいては責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) A/2 胸部アタッチメントポイント、(2) 巻取り式フォールアレスター用背部アタッチメントポイント、(3) 背部アタッチメントポイント、(4) 後部アタッチメントポイント、(5) 側部アタッチメントポイント、(6) ショルダーストラップ、(7) レッグループ、(8) レッグループストラップ用 FAST LT PLUS オートマチックバックル、(9) 胸部ストラップ用 FAST LT オートマチックバックル、(10) ウェストベルト用 FAST LT オートマチックバックル、(11) ウェストベルト用 DOUBLEBACK バックル、(12) 背部ストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(13) ショルダーストラップ用 DOUBLEBACK バックル、(14) レッグループ高さ調節用 DOUBLEBACK バックル、(15) 伸縮性リテイナー、(16) プラスティックリテイナー、(17) ギアルーブ、(18) フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー (19) シート取付用スロット、(20) マジックテープ式 ASAP'SORBER 用リテイナー、(21) フォールインジケーター

主な素材

ストラップ: ポリエステル
FAST LT バックル、FAST LT PLUS バックル、DOUBLEBACK バックル: スチール、アルミニウム合金
背部アタッチメントポイント: アルミニウム合金

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください。種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

ウェビングのアタッチメントポイント部分、調節バックル部分、および縫製部分を点検してください。使用による切れ目や磨耗、熱や化学物質等による損傷がないことを確認してください。縫製部分が切れたりゆるんだりしていないことを特に注意して確認してください。FAST LT バックルおよび FAST LT PLUS バックルが正常に機能することを確認してください。フォールインジケーターを点検してください。フォールアレスト用アタッチメントポイントに 400 daN を超える衝撃荷重がかかると、赤いフォールインジケーターが現れます。フォールインジケーターが見えているハーネスは、廃棄してください。

使用中の注意点

調節バックルがしっかりと締められていることを常に確認してください。この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

5.ハーネスの装着および調節方法

- 余分なストラップは必ず折って平らにした状態でリテイナーにしまってください
- FAST LT および FAST LT PLUS バックルの機能を妨げる可能性があるため、小石、砂、衣服等が挟まらないように注意してください。しっかりとロックしていることを確認してください。

調節の確認

墜落の際に怪我をする危険を低減するため、ハーネスは体にぴったりとフィットするよう調節してください。ハーネスが正しくフィットし、使用目的に見合う快適性が得られることを必ず確認してください。安全な環境でハーネスを装着した状態で動いたり、各アタッチメントポイントから吊り下がったりして、適切に調節されているかテストをしてください。保護機能を発揮するためには、ユーザーのウェストに適切にフィットするようハーネスを調節しなければなりません。調節および機能の確認方法については、図を参照してください。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。他のモデルや違うサイズのものを選択してください。

6.フォールアレスト

6A.金属製背部アタッチメントポイント:

背部アタッチメントポイント (Class A) は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。フォールアレストで使用する際には、胸部ストラップのバックルがしっかりと締められロックされていることを確認してください。必ず最新の規格に適合したフォールアレストシステムに接続してくだ

さい。モバイルフォールアレスターやエネルギーアブソーバー等のフォールアレストシステムに接続することができるのは、このアタッチメントポイントのみです。

6B.巻取り式フォールアレスター用繊維製背部アタッチメントポイント:

巻取り式フォールアレスター用繊維製背部アタッチメントポイント (Class A) は、墜落時にユーザーを支える目的で使用します。該当する規格に適合した巻取り式フォールアレストシステムとのみ併用可能です。製造者によるシステムの使用についての推奨事項を守ってください。

フォールアレストシステムに接続することができるのは、これらの金属製および繊維製の背部アタッチメントポイントのみです。

クリアランス:ユーザーの下の障害物のない空間

墜落した際に途中で障害物に接触することを回避するため、ユーザーの下には必ず十分なクリアランスを確保してください。墜落を止める際、背部アタッチメントポイントは伸長します。クリアランスを計算する時は、この伸び (最大約 0.5 m) を考慮する必要があります。必要なクリアランスを算出する方法は、フォールアレストシステムを構成するその他の器具 (エネルギーアブソーバー、モバイルフォールアレスター等) の取扱説明書に記載されています。

7.梯子の登下階

胸部アタッチメントポイント (class L) は、CSA Z259.2.4 および Z259.2.5 規格に適合した垂直方向のライフライン上のフォールアレストシステムに接続して使用します。

胸部アタッチメントポイントは、「A/2」で識別される 2 つのループで構成されています。2 つのループを常に共に使用してください。

8.ポジショニング

ウェストベルトの側部アタッチメントポイント (Class P) および VOLT 用シートは、作業位置で体勢を安定させる目的で使用します。これらウェストベルトおよびシートの側部アタッチメントポイントは、フォールアレストの目的には使用できません。ウェストベルトの快適なサポート性を得るため、必ず両側部のアタッチメントポイントをポジショニング用ランヤードで連結して使用してください (U字吊り)。ランヤードは常にたるみのない状態を維持してください。

9.救助と搬送

要救助者を搬送する時は、要救助者のハーネスの胸部アタッチメントポイントまたは金属製背部アタッチメントポイントを使用することを推奨します。

10.フォールアレスト用ランヤードのコネクターホルダー

- ランヤード先端のコネクターをクリップする以外の用途で使用しないでください。
- このコネクターホルダーにダブルランヤードの片方のコネクターをクリップした状態で墜落をしても、エネルギーアブソーバーの伸長を妨げません。警告: このアタッチメントポイントは、フォールアレスト用アタッチメントポイントではありません。

11.ギアルーブ

ギアルーブは用具を携行/整理する目的でのみ使用してください。警告、危険: ギアルーブは、ヒレ、懸垂下降、ロープの連結、自己確保には絶対に使用しないでください。

12.補足情報

廃棄基準:

一度墜落を止めた製品や、点検で異常が確認された製品については、十分な知識を持つ適任者が使用を継続するか廃棄するかを判断を行います。警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または繊維製品で、製造日から 10 年以上経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない
- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適しないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.マーキング** - **C.使用温度** - **D.使用上の注意** - **E.クリーニング/消毒** - **F.乾燥** - **G.保管/持ち運び** - **H.メンテナンス** - **I.改造/修理** (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **J.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID 番号 - b.認証機関 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.サイズ - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月/年)

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개한다. 사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다. 각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 추락 제동 및 작업 위치 확보용 전신 안전벨트. 본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안 된다.

책임

주의사항
이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:
- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적절한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 직접적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) A/2 흉부 부착 지점, (2) 점이식 추락 제동 장비용 등 부착 지점, (3) 등 부착 지점, (4) 흉면 부착 지점, (5) 측면 부착 지점, (6) 어깨 스트랩, (7) 다리 고리, (8) FAST LT PLUS 자동 다리 고리 버클, (9) FAST LT 자동 흉부 스트랩 버클, (10) FAST LT PLUS 자동 허리벨트 버클, (11) DOUBLEBACK 허리벨트 버클, (12) DOUBLEBACK 등 스트랩 버클, (13) DOUBLEBACK 어깨 스트랩 버클, (14) DOUBLEBACK 다리 고리 높이 조절 버클, (15) 신축성 있는 보관 키퍼, (16) 플라스틱 보관 키퍼, (17) 장비 고리, (18) 추락 제동 랜야드 연결장비 홀더, (19) 시트 설치용 슬롯, (20) ASAP 'SORBER'용 벨크로 보관 키퍼, (21) 추락 제동 표시기.

주요 재질

스트랩: 폴리에스터.
FAST LT, FAST LT PLUS 및 DOUBLEBACK 버클: 스틸, 알루미늄 합금.
등 부착 지점: 알루미늄 합금.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다. Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따른 것). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

부착 지점, 조절 버클, 안전 박을질 부위의 웨빙을 확인한다. 찢다, 마모, 사용에 따른 손상이나 열이나 화학 제품 등으로 인한 손상된 부분이 있는지 확인한다. 특히 박을질된 실이 끊기거나 느슨해진 부분이 있는지 유심히 관찰한다. FAST LT 및 FAST LT PLUS 버클 기능이 제대로 작동하는지 확인한다. 추락 제동 표시기를 확인한다. 추락 제동 지점 중 하나가 400daN 이상의 충격 하중을 견디면, 표시가 나타난다. 만일 추락 표시기가 보이면 안전벨트를 폐기한다.

제품 사용 도중

조절 버클이 안전하게 조여졌는지 정기적으로 확인한다. 제품의 상태와 장비에 연결된 다른 장비와의 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 매우 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 잘 연결되어 정확한 위치에 놓여 있는지 확인한다.

4. 호환성

본 제품이 사용 시 다른 장비 및 시스템과 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 순기능적 상호작용).

5. 안전벨트 설치

- 보관 키퍼에 초과 웨빙 (평평히 접힘)을 올바르게 넣었는지 확인한다.
- FAST LT 및 FAST LT PLUS 버클의 작동을 방해할 수 있는 이물질이 끼이지 않도록 조심한다 (예, 자갈, 모래, 옷...). 올바르게 조여졌는지 확인한다.

조절 및 매달리기 실험

추락이 발생할 경우를 대비하여 부상의 위험을 줄이기 위해 안전벨트를 꼭 맞게 조절해야 한다. 안전한 환경에서, 안전벨트가 사용 용도에 맞게 물에 잘 조질되고 충분한 편안함을 제공하는지 확인하기 위해 사용자는 각 부착 지점에 안전벨트를 매달아 반드시 움직여 확인한다. 적절한 보호를 위해, 반드시 안전벨트를 사용자의 허리에 알맞게 조질한다. 조절 및 성능 테스트 그림을 참조한다. 안전벨트를 적절하게 조절할 수 없는 경우에는 사용하지 않는다. 안전벨트를 다른 사이즈 또는 다른 모델로 교체한다.

6. 추락 제동

6A. 등 메탈 부착 지점:

A 등급의 등 부착 지점은 추락 시 사용자를 지탱할 수 있도록 설계되었다. 추락 제동 사용 시, 흉부 스트랩 버클이 제대로 닫혀 있고 잠겨 있는지 확인한다. 현재의 기준에 부합할 수 있도록 추락 제동 시스템에 연결되어있어야만 한다. 오직 이 연결 지점만이 이동식 추락 방지대, 충격 흡수 장비 등과 같은 추락 제동 시스템에 연결하도록 사용되어야 한다.

6B. 점이식 추락 제동 장비용 등 쪽 섬유 부착 지점:

점이식 추락 제동 장비에 대한 A 등급의 등 쪽 섬유 부착 지점은 추락 시 사용자를 지탱하도록 설계되었다. 반드시 해당 표준에 부합하는 점이식 추락 제동 시스템과만 함께 사용되어야 한다. 제조업체가 제공한 시스템 사용에 대한 권장 사항을 따른다. 오로지 이러한 등 부착 지점 (메탈 및 섬유)만이 추락 제동 시스템을 부착하는데 사용된다.

이격 거리: 사용자 아래의 여유 공간 길이

사용자 아래의 여유 공간은 추락이 발생했을 시, 어떤 장애물과도 부딪히지 않도록 충분해야 한다. 추락 시, 등쪽 추락 제동 연결 지점이 확장된다. 확장 거리 (최대 약 0.5 m)는 반드시 이격거리 계산에 고려되어야만 한다. 이격 거리를 계산하는 구체적인 상세 설명은 다른 구성 제품(충격 흡수 장비, 이동 추락 제동 장비)의 사용 설명서에서 찾아볼 수 있다.

7. 사다리 오르기

L 등급 흉부 부착 지점은 CSA Z259.2.4 및 Z259.2.5 표준에 따라 수직 생면성의 추락 제동 시스템을 구성하는 추락 제한 시스템과 함께 사용하도록 설계되었다. 흉부 부착 지점은 A/2로 식별되는 두 개의 고리로 구성된다. 항상 두 개의 고리를 함께 사용해야 한다.

8. 위치 잡기

허리벨트와 시트에 있는 P 등급 측면 연결 지점은 사용자가 작업 위치에서 자세를 유지할 수 있도록 제작되었다. 허리벨트 및 시트의 측면 부착 지점은 추락 제동용으로 설계되지 않았다. 허리벨트에 의한 편안한 지탱을 위해 두 개의 측면 부착 지점을 위치 확보 랜야드와 연결하여 항상 함께 사용한다. 랜야드는 반드시 팽팽한 상태로 유지되어야 한다.

9. 구조 및 후속

사لام을 대피시켜야 하는 경우, 구조 대상자의 안전벨트에 있는 흉부 부착 지점 또는 등 메탈 부착 지점을 사용하는 것이 좋다.

10. 추락 제동 랜야드 연결 장비 홀더

A. 사용하지 않는 랜야드 끝의 연결 장비 홀더로만 사용되어야 한다.
B. 추락하는 경우, 연결 장비 홀더는 랜야드 끝 연결 장비를 풀어 충격 흡수 장비가 설치되는 것을 방해하지 않도록 돕는다. 경고: 이 부착 지점은 추락 제동 부착 지점이 아니다.

11. 장비 고리

장비 고리는 반드시 장비용으로만 사용되어야 한다. 경고 - 위험: 절대 장비 고리를 빌레이용, 하강용, 확보 설치 길이, 또는 다른 사람을 확보할 때 사용하지 않는다.

12. 추가 정보

장비 폐기 시점:

추락 이후 또는 장비가 검사에 통과하지 못한 경우 검사 자격이 있는 사람이 사후 관리를 받아야 할지 폐기 되어야할지를 판단한다.

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상태에서는 제품 사용을 중단한다:
- 플라스틱 또는 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.
- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.
- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보존 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.
- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.
이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항 - E. 세척/살균 - F. 건조 - G. 보관/운반 - H. 제품 관리 - I. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - J. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다. 제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르게 사용하지 않음, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE의 생산 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - b. 인증 기관 - c. 추적: 데이터 매트릭스 - d. 사이즈 - e. 일련 번호 - f. 제조 년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년)

คู่มือการใช้งานนี้ อธิบายให้ทราบถึงวิธีการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง เฉพาะข้อมูลทางเทคนิคและการใช้งานบางอย่างเท่านั้นที่ได้อธิบายไว้ เครื่องหมายการค้าสามารถพบได้ถึงในหลายบางส่วนของเอกสารนี้ อาจการใช้งานของอุปกรณ์ แต่ไม่อาจบอกได้ทั้งหมด ตรวจสอบ Pezel.com เพื่อหาข้อมูลเพิ่มเติมล่าสุด เป็นความรับผิดชอบของคุณในการระมัดระวังค่าติดตั้งและการใช้อุปกรณ์อย่างถูกต้อง ข้อผิดพลาดในการใช้อุปกรณ์จะทำให้เกิดอันตราย คิดชื่อ Pezel หรือตัวแทนจำหน่ายผู้มีชื่อเสียง หรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือนี้

1. ส่วนที่เกี่ยวข้องกัน

อุปกรณ์ป้องกันภัยส่วนบุคคล (PPE) ใช้สำหรับป้องกันการตก สายรัดนิรภัยแบบเต็มตัว เพื่อขึ้นยังการตกและเพื่อลงตำแหน่งการทำงาน อุปกรณ์นี้จะต้องมีไว้รับน้ำหนักเกินกว่าที่ระบุไว้หรือไม่นำไปใช้ในวัตถุประสงค์อย่างอื่นนอกเหนือจากที่ได้ถูกออกแบบมา

ความปลอดภัย

คำเตือน
กิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการใช้อุปกรณ์นี้ เป็นสิ่งที่เป็นอันตราย ผู้ใช้ต้องมีความรับผิดชอบต่อการกระทำที่คิดไม่ถึงและความปลอดภัย

- ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง
 - อ่านและทำความเข้าใจคู่มือการใช้งาน
 - การฝึกฝน โดยเฉพาะเพื่อการใช้งานที่ถูกต้อง
 - ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน
 - เข้าใจและยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง

การขาดความระมัดระวังและละเลยต่อข้อมูลนี้ อาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัสหรืออาจถึงแก่ชีวิต

อุปกรณ์นี้จะต้องถูกใช้งานโดยผู้ที่มีความสามารถเพียงพอและมีควมรับผิดชอบหรือใช้ในสถานที่ที่อยู่ในความรับผิดชอบโดยตรงหรือควบคุมได้โดยผู้เชี่ยวชาญ เป็นความรับผิดชอบของผู้ใช้งานต่อวิธีการใช้ การตัดสินใจความปลอดภัย และยอมรับในผลที่เกิดขึ้นจากวิธีการนั้น ไม่ควรใช้อุปกรณ์นี้ถ้าคุณไม่สามารถ หรือไม่อยู่ในสภาวะที่รับประกันขอต่อความเสี่ยงที่จะเกิดขึ้นหรือไม่เข้าใจข้อความในคู่มือการใช้งาน

2. ชื่อของส่วนประกอบ

- (1) A/2 จุดผูกยึดด้านหน้าอก (2) จุดผูกยึดด้านหลังสำหรับอุปกรณ์ขึ้นยังการตกแบบดั้งเดิม (3) จุดผูกยึดคั่นคอด้านหลัง (4) จุดผูกยึดคั่นแนวอวด้านหลัง (5) จุดผูกยึดคั่นข้างสองข้าง (6) สายรัดไหล่สองข้าง (7) สายรัดโคนขาสองข้าง (8) FAST LT PLUS หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่โคนขาสองด้าน (9) FAST LT หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่สายรัดอก (10) FAST LT PLUS หัวเข็มขัดล๊อคอัตโนมัติที่สายรัดรอบเอว (11) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดอก (12) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดคั่นหลัง (13) หัวเข็มขัดแบบ DOUBLEBACK ที่สายรัดไหล่สองข้าง (14) หัวเข็มขัด DOUBLEBACK แบบปรับที่ตำแหน่งสูงของสายรัดโคนขา (15) อีลาสติคกับสายรัด (16) พลาสติคกับสายรัด (17) หัวคล้องอุปกรณ์ (18) ที่ยึดตัวล๊อคเชือกสั้นนิรภัยกันตก (19) ช่องสำหรับติดช็ิตที่นั่ง (20) แถบเวลโครสำหรับเก็บ ASAP®SORBER (21) ตัวบ่งชี้การตก

วัสดุประกอบหลัก

สายรัด โพลีเอสเตอร์
หัวเข็มขัด FAST LT, FAST LT PLUS และ DOUBLEBACK เหล็ก อลูมิเนียมอัลลอยด์ หัวสำหรับผูกยึดคั่นหลัง อลูมิเนียมอัลลอยด์

3. การตรวจสอบ จุดตรวจสอบ

ความปลอดภัยของคุณขึ้นอยู่กับความสมบูรณ์ของอุปกรณ์ของคุณ Pezel แนะนำให้ตรวจสอบเช็ครายละเอียดของอุปกรณ์โดยผู้เชี่ยวชาญ อย่างน้อยทุก 12 เดือน (ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดกฎหมายของประเทศและสภาพการใช้งาน) คำเตือน การใช้งานอย่างเข้มข้น อาจเป็นสาเหตุที่ทำให้คุณต้องทำการตรวจเช็คอุปกรณ์ PPE ด้วยความถี่มากขึ้น ทำตามขั้นตอนที่แสดงไว้ที่ Pezel.com บันทึกผลการตรวจเช็ค PPE ลงในแบบฟอร์มการตรวจเช็ค ชนิด รุ่น ข้อมูลของโรงงานผู้ผลิต หมายเลขลำดับการผลิต หรือหมายเลขกำกับอุปกรณ์ วันที่ของการผลิต วันที่สั่งซื้อ วันที่ใช้งานครั้งแรก กำหนดการตรวจเช็คครั้งต่อไป ปัญหาที่พบ ความคิดเห็น ชื่อของผู้ตรวจเช็คพร้อมลายเซ็น

ก่อนการใช้งานแต่ละครั้ง

ตรวจเช็คสายรัดที่แต่ละจุดผูกยึด ที่เข็มขัดปรับตำแหน่ง และที่จุดยึดติดกัน ตรวจดูร่องรอยขีดข่วน ขีดครูด การเสียดทานจากการใช้งาน จากความร้อน สัมผัสกับสารเคมี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการตรวจดูร่องรอยขีดข่วน หรือเส้นด้วยหลดคู่ย เชือกที่เน่าเปื่อย ตัวล๊อค FAST LT และตัวล๊อค FAST LT PLUS ยังคงใช้งานได้ตามปกติ ตรวจเช็คตัวบ่งชี้การตก ตัวบ่งชี้จะแสดงให้เห็น ว่าจุดผูกยึดในด้านการตกกระชากด้านข้างแรงดึงมากกว่า 400 dN เลิกใช้สายรัดนิรภัยถ้ามองเห็นตัวบ่งชี้การตก

ระหว่างการใช้งาน

ตรวจดูอยู่สม่ำเสมอ หัวเข็มขัดปรับสายรัด ได้ล๊อครั่วหรือไม่อย่างถูกต้อง เป็นเรื่องสำคัญอย่างยิ่งที่ต้องตรวจสอบสภาพของอุปกรณ์อยู่เป็นประจำ และการเชื่อมต่ออุปกรณ์เข้ากับอุปกรณ์ตัวอื่นในระบบ แม้จะว่าทุกชิ้นส่วนของอุปกรณ์อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้องกัน ชิ้นส่วนอื่น

4. ความเข้ากันได้

ตรวจเช็คว่าอุปกรณ์นี้ สามารถใช้งานเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่นในระบบที่เกี่ยวข้องกัน (เข้ากันได้คือ - ใช้งานส่วนกันได้โดยไม่ติดขัด)

5. การติดตั้งชุดสายรัดนิรภัย

- มั่นใจว่าได้หัดเก็บปลายของสายรัด (folded flap) ไว้ในช่องเก็บเรียบร้อยแล้ว
- ระวังสิ่งแปลกปลอมที่อาจขัดขวางการทำงานของหัวเข็มขัด FAST LT และ FAST LT PLUS (เช่น ก้อนกรวด ทราย เสื้อผ้า) ตรวจเช็คว่าได้ติดยึดอย่างถูกต้องแล้ว

การปรับขนาดและทดสอบการขึ้นยัง

ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับขนาดให้กระชับพอดีและให้ความสบายเพื่อช่วยลดอันตรายที่คิดจากการบาดเจ็บกรณีที่มีการตก ในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย คุณต้องเคลื่อนไหวไปรอบ ๆ และหย่อนตัวอยู่ในสายรัดนิรภัยจากแต่ละจุดผูกยึด เพื่อตรวจเช็คว่าคุณสวมใส่สายรัดสะโพกได้พอดีและให้ความรู้สึกสบายเวลาปฏิบัติงานและได้ปรับขนาดที่เหมาะสมแล้ว เพื่อให้แน่ใจว่าสามารถป้องกันได้ดีเพียงพอ ชุดสายรัดนิรภัยต้องปรับให้พอดีกับขนาดรอบเอวของผู้ใช้งาน คุณอาจปรับขนาดและการทดลองใช้ อย่างไรก็ตามใช้ชุดสายรัดนิรภัยที่ไม่สามารถปรับขนาดได้พอดีกับสรีระของคุณ ให้หาตัวแทนด้วยขนาดอื่นหรือชุดสายรัดรุ่นอื่นที่เหมาะสม

6. การรับประกันการตก

6.A. จุดเชื่อมต่อแบบโลหะเพื่อผูกยึดที่ตำแหน่งหันคอด้านหลัง
ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งหันคอด้านหลัง ชนิด class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก การใช้งานในกรณีขึ้นยังการตก ต้องแน่ใจว่าหัวเข็มขัดของสายรัดที่ตำแหน่งหน้าอกได้ถูกยึดและล๊อคแล้ว ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งหันคอจะต้องถูกตัดยึดกับระบบขึ้นยังการตกซึ่งได้ทำตามมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ ใช้เฉพาะจุดผูกยึดนี้ติดยึดกับระบบขึ้นยังการตก ตัวอย่างเช่น ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้ เชือกเส้นลวดแรงตกกระชาก

6.B. จุดผูกยึดแบบสิ่งทอที่ตำแหน่งหันคอด้านหลังสำหรับตัวขึ้นยังการตกแบบหดตัวกลับ
ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งหันคอด้านหลัง ชนิด class A ถูกออกแบบมาเพื่อช่วยพุงผู้ใช้งานไว้ในกรณีที่มีการตก ห่วงผูกยึดที่ตำแหน่งหันคอจะต้องถูกตัดยึดกับระบบขึ้นยังการตกซึ่งได้ทำตามมาตรฐานที่เป็นที่ยอมรับ ต้องแน่ใจว่าได้ทำตามข้อแนะนำการใช้งานของระบบที่ถูกจัดซื้อไว้ให้จากโรงงานผู้ผลิต

เฉพาะจุดผูกยึดด้านหลังนี้เท่านั้น (ชนิดโลหะ และสิ่งทอ) ที่ใช้สำหรับติดยึดกับระบบขึ้นยังการตก

พื้นที่ปลอดภัย คือช่องว่างที่อยู่ด้านใต้ของผูู้ใช้งาน

ระยะห่างด้านล่างของผู้ใช้งาน ต้องพอเพียงพอการที่ผู้ใช้เข้าไปประเทกกับสิ่งกีดขวางในกรณีที่มีการตก ในกรตก จุดผูกยึดเพื่อช่วยขึ้นยังการตกที่หันคอด้านหลังจะยึดออกมาจากสายรัดนิรภัยด้วยการยึดนี้ (โดยประมาณมากที่สุดไม่เกิน 0.5 เมตร) โดยคำนวณจากระยะห่างระหว่างผู้ปฏิบัติงานกับพื้นด้านล่าง ระยะยึดของกการคำนวณพื้นที่ปลอดภัย สามารถค้นหาได้จากข้อมูลทางเทคนิคสำหรับส่วนประกอบอื่น ๆ (เชือกสั้นลวดแข็งแรง ตัวขึ้นยังการตกแบบเคลื่อนที่ได้...)

7. การปีนบันได

จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ชนิด class L ถูกออกแบบมาเพื่อใช้กับระบบจำกัดการตกซึ่งประกอบด้วยระบบป้องกันการตกบนเส้นเซฟแนวตั้งที่ใช้ตามมาตรฐาน CSA Z259.2.4 และ Z259.2.5 จุดผูกยึดตำแหน่งหน้าอก ประกอบด้วยห่วงคล้องสองจุดที่ระดับตัว A/2 ต้องแน่ใจว่าได้ใช้ห่วงคล้องสองจุดร่วมกันเสมอ

8. ตำแหน่งการทำงาน

จุดยึดคั่นข้างสองข้าง ชนิด class P บนสายรัดรอบเอวและที่นั่ง ออกแบบมาเพื่อช่วยปรับตำแหน่งกึ่งของผูปฏิบัติงานในบริเวณพื้นที่ทำงาน จุดผูกยึดคั่นข้างบนสายรัดรอบเอว และสำหรับที่นั่งไม่ได้ถูกออกแบบมาเพื่อใช้ในการขึ้นยังการตก ใช้จุดยึดคั่นข้างทั้งสองร่วมกันในการต่อเชื่อมกับเชือกสั้นลวดชั้นแรงในตำแหน่งการทำงาน เพื่อช่วยเพิ่มความสบายจากสายรัดรอบเอว เชือกสั้นนิรภัยต้องดึงอยู่ตม

9. การช่วยเหลือ และการเคลื่อนย้าย

ถ้าคุณต้องการเคลื่อนย้ายบุคคล ให้ใช้จุดผูกยึดที่ตำแหน่งหน้าอกหรือใช้จุดผูกยึดโลหะที่คั่นคอด้านหลังบนสายรัดนิรภัยของผู้ที่ถูกให้ความช่วยเหลือ

10. หัวงแขวนตัวล๊อคเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นกันตก

- A. ใช้สำหรับเป็นหัวยึดตัวล๊อคเชื่อมต่อของปลายเชือกสั้นนิรภัยในกรณีที่ยังไม่ได้ถูกใช้งาน
- B. ในกรณีที่มีการตก หัวงแขวนจะปลดตัวล๊อคเชื่อมต่อปลายเชือกสั้นลงมาเพื่อไม่ให้เกิดการขัดขวางการลือกออกของตัวลูดับเบรกระชาก คำเตือน จุดยึดยึดนี้ไม่ใช่จุดยึดยึดสำหรับขึ้นยังการตก

11. หัวงคล้องอุปกรณ์

หัวงคล้องอุปกรณ์ต้องใช้สำหรับอุปกรณ์เท่านั้น คำเตือน อันตราย ห้ามใช้หัวงคล้องอุปกรณ์เพื่อการผูกเชือก ไรศตัว การผูกเชือกเพื่อหย่อนตัว หรือใช้เป็นจุดผูกยึดหย่อนตัวคน

12. ข้อมูลเพิ่มเติม

ควรยกเลิกการใช้อุปกรณ์นี้ถ้า
หลังการตกหรือเมื่ออุปกรณ์ไม่ผ่านการตรวจเช็คตามที่คุณเชี่ยวชาญได้ตัดสินใจ ว่าอุปกรณ์นั้นถูกนำกลับมาใช้หรือถูกใช้หลายครั้งหรือไม่ ข้อควรระวัง ในกิจกรรมที่มีการใช้อุปกรณ์เราอาจทำให้อุปกรณ์ต้องถูกเลิกใช้แม้หลังจากการใช้งานเพียงครั้งเดียว ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับชนิดของการใช้งานและสภาพแวดล้อมของการใช้ (สภาพที่แจ้งชวยบน สถานที่ใกล้ทะเลอบ ถ้ำอุณหภูมิที่แหลมคม สภาพอากาศที่รุนแรง สารเคมี...) อุปกรณ์จะต้องเลิกใช้ เมื่อ
- มีอายุเกินกว่า 10 ปี สำหรับผลิตภัณฑ์พลาสติก หรือสิ่งทอ
- ได้เคยมีการตกกระชากอย่างรุนแรง หรือ เกินขีดจำกัด
- เมื่อไม่ผ่านการตรวจเช็คสภาพ เมื่อมีข้อสงสัยหรือไม่แน่ใจ
- เมื่อไม่ทราบถึงประวัติการใช้งานมาก่อน
- เมื่อลกรุ่น ถ้าสมนัยจากการเปลี่ยนกฎเกณฑ์มาตรฐานเทคนิค หรือ ความเข้ากันได้กับอุปกรณ์อื่น
ทำลายอุปกรณ์เพื่อป้องกันการนำกลับมาใช้อีก

- สัญลักษณ์**
- A. อายุการใช้งาน 10 ปี - B. เครื่องหมาย - C. สภาพภูมิอากาศ ที่สามารถใช้งานได้
 - D. ข้อควรระวังการใช้งาน - E. การทำความสะอาด/กำจัดเชื้อโรค - F. ทำให้แห้ง - G. การเก็บรักษา/การขนส่ง - H. การบำรุงรักษา - I. การตัดแปลงเพิ่มเติม/การซ่อมแซม (ไม่อนุญาตให้ทำนอกอกรโรงงานของ Pezel ยกเว้นส่วนที่สามารถใช้ทดแทนได้) - J. คำถาม/ติดต่อ

อุปกรณ์มีการรับประกันเป็นเวลา 3 ปี

เกี่ยวกับวัตถุดิบหรือความบกพร่องจากการผลิต ข้อถกเถียงจากการรับประกัน การชำระค่าบริการของการใช้งานตามปกติ ปฏิกริยาจากสารเคมี การเปลี่ยนแปลง การเก็บรักษาไม่ถูกวิธี ขาดการดูแล การนำไปใช้งานที่นอกเหนือจากที่อุปกรณ์ได้ถูกออกแบบไว้

เครื่องหมายคำเตือน

1. สถานการณ์เสี่ยงที่จะเกิดอันตรายบาดเจ็บสาหัส หรือ เสียชีวิต 2. แสดงให้เห็นถึงความสำคัญต่อการเกิดอุบัติเหตุ หรือ การบาดเจ็บ 3. ข้อมูลสำคัญที่เกี่ยวกับประสิทธิภาพในการใช้งาน หรือคุณสมบัติของอุปกรณ์ 4. ความเข้ากันได้กับใช้อุปกรณ์

เครื่องหมายและข้อมูล

- a. หมายเลขรับรองที่ผ่านการทดสอบที่ใช้ในการควบคุมการผลิตของ PPE นี้ - b. องค์ประกอบของมาตรฐานรับรอง - c. การตีมาตรฐาน ข้อมูลแหล่งกำเนิด - d. ขนาด - e. หมายเลขลำดับ - f. ปีที่ผลิต - g. เดือนที่ผลิต - h. หมายเลขลำดับการผลิต

- i. หมายเลขกำกับตัวอุปกรณ์ - j. มาตรฐาน - k. อ่า่นคู่มือการใช้งานโดยละเอียด - l. ข้อมูลระบุรุ่น - m. ที่อยู่ของโรงงานผู้ผลิต - n. วันที่ของการผลิต (เดือน/ปี)